

GGG – Bilan test CAPI 2 – Lille

Notes prises durant le bilan du 25 avril 2005, ARL (Ined)

Légende

- En bleu : non pris en compte
- En rouge : modifications acceptées
- - remarques prises en compte dans les instructions aux enquêteurs

1. tour de table avec remarques générales

Enquêteur 1 : Marie Hélène

Assistante maternelle : pour le travail : **pas adapté (plus d'hommes, de femmes, etc.)**=> manque le « non concerné »

Quand R issu de la Dass... questions mal adaptées

Enquêteur 2 : Martine

Manque des NSP

Intentions de former un couple : R=femme : on parle du conjoint au féminin

Congé parental bloqué quand plusieurs

Adoption : question gênante pour des personnes âgées ; prestation compensatoire également

Droit homo : question des R : « pour les hommes ou pour les femmes ? » dans un cas sur trois

Adoption, fécondité : difficulté pour les personnes seules, qui n'ont pas d'enfants pas par choix

Les personnes âgées ne se sentent pas concernées par l'enquête => Argumentaire à prévoir pour les personnes âgées dans la lettre avis et dans la brochure

Préconiser le face à face durant l'enquête

En fin d'enquête : R fait ses commentaires : argumentaire pour le suivi

Manque d'items : « une fois tous les deux ans » pour les fréquences de rencontre

Questions d'opinion trop longues, trop ressemblantes

« même droit **HOMO** » => Quels droits ? pour les hommes ? pour les femmes ?

Terme « épanouissant » confondu avec « valorisant »

« Impossibilité à payer des factures » => préférer « difficultés »

Question sur les vêtements d'occasion : parfois par choix

Epargne automatique => instructions à prévoir => possibilité

Don pour des associations caritatives parfois intégré dans « oui, on a donné de l'argent » => prévoir instructions

Aide ménagère gratuite par des associations => Doit-on intégrer les aides ménagères

Instruction : « vivre **séparément de chez parents** pendant plus de trois mois » =>

Instruction : « indépendance »

Enquêteur 3 : Laurence

Phrases trop longues

Indicateur de présence d'autres personnes à pouvoir intégrer selon les allées et venues

Autres personnes : problème pour SISEXU, intentions de divorcer => prévoir modalité

« quelqu'un est présent » pour certaines questions

Prévoir argumentaire sur l'utilité de l'enquête

Notion de couple pour des jeunes : Définition à mettre en amont : problème lorsque les jeunes vivent encore chez leurs parents

Fécondité : questions mal adaptées : quand pas d'enfants, ne pas poser « êtes-vous déjà parvenu(e) à avoir un enfant »

Ordre pour les dates : année + mois

Choix d'une personne de moins de 18 ans pour répondre (d'après TCM) => intégrer le mois dans le calcul du tirage) => 18 ans révolus

Manque les fréquences de téléphone

Echelle de valeurs ne passe pas toujours bien pour les « ressentis »

Reformuler ces questions trop lourdes : aller directement à la question

Prestations compensatoires, etc. Difficultés à se souvenir pour quels enfants

Questionnement sur l'entraide pas assez détaillé (vous faites-vous aider pour les comptes, etc.)

Contraception pour but contraceptif « fréquent » ? => A préciser

Enquêteur 4 : Nadine

Fécondité pas adaptée

Mauvaise perception pour le revenu du conjoint lorsqu'il est non cohabitant

Adoption pour les plus âgés

Congé parental limité à 2 (ans ?)

Opposition entre l'intitulé de la fiche et la question

Question trop longue

Instruction : rappeler les items d'accord / pas d'accord

Item à mettre avec « vous » à la place de « je »

Dans la partie fécondité : indicateur de présence d'autres personnes à prévoir

Ancien conjoint : problème quand le conjoint actuel est là

Mois et année : message d'erreur en anglais dans le TCM si on ne met pas le jour ni le mois, ça bloque

Manque les instructions d'enquêteur

On ne sait pas de quels parents on parle pour les R adoptés

Expliquer les moyens de contraception dans les instructions

Manque de filtres pour les personnes qui ne sont pas en couple => au moins prévoir des « Sans objet »

« Voulez-vous un enfant ? » => doublon, subtilité non comprise entre les deux questions

Accompagnatrices

Partie « valeurs et opinions » trop longue

Colette : « je me suis » => « vous vous êtes senti(e) »

Nicole : Questions d'opinion très longues

En général

Passe bien

Bon ordre

Durée : parfois très long ; également parce que l'enquêteur précisait que c'était un test

Enquête trop longue : > à 1 heure ; principalement lorsque la famille est grande

Suivi : peu de refus ; mais ne veulent pas toujours donner des relais => Prévoir instructions

Autorisation expresse : très peu de refus.

2. Plus dans le détail : par partie

Partie 1 - Ménage

- Phrase introductive trop longue. Lue systématiquement
- « Participation facultative... » à supprimer
- => à remettre dans les instructions ; développer davantage les objectifs, etc. (prévoir une page dans les instructions)
- Fiche situation : congé parental total ou partiel
- Question ambiguë sur le lien, selon Aline => préciser le sens du lien
- MB_SATLOG : « Quelle note donneriez-vous à votre logement ? » => **Remarque non prise en compte car** : Impossible d'avoir une formulation uniforme pour toutes les questions de ce type => la formulation devrait changer selon les questions, choses gênantes. Par ailleurs, c'est très bien passé à Dijon, les enquêteurs ayant dit dès la première question de ce type que ces « notations » reviendraient régulièrement au cours du questionnaire.
- Discipline : préciser dans les instructions comment ça marche
- MC-DISCIPLINE : accepter les « NSP » et non les « refus »
- MC_AFINETU : réafficher l'année de naissance de R à l'écran
- MC_INTETU : revoir les modalités : supprimer « certainement »

Partie 2 – Enfants

- EA_SATTCH : reformuler plus simplement : « Donnez une note... » => **Remarque non prise en compte car** : Impossible d'avoir une formulation uniforme pour toutes les questions de ce type => la formulation devrait changer selon les questions, choses gênantes. Par ailleurs, c'est très bien passé à Dijon, les enquêteurs ayant dit dès la première question de ce type que ces « notations » reviendraient régulièrement au cours du questionnaire.
- EA_QBENA : Rappeler « régulière et gratuite » pour chaque ligne... comme à la première question du tableau
- EA_NUMENF : impossible de cocher plus de deux enfants
- EA_NUMENF : préciser en instruction « total ou partiel »
- Instruction : préciser la distinction « parental » / « paternité »
- EA_AIDGAR : préciser dans la parenthèse ou en instruction s'il faut tenir compte des petits-enfants
- EB_FREQ etc. : prévoir item « moins d'une fois par an » = 0
- EB_FREQ : préciser en instruction « voyez-vous » => manque les relations téléphoniques, etc.
- Satisfaction : changer l'intitulé : => **Remarque non prise en compte car** : Impossible d'avoir une formulation uniforme pour toutes les questions de ce type => la formulation devrait changer selon les questions, choses gênantes. Par ailleurs, c'est très bien passé à Dijon, les enquêteurs ayant dit dès la première question de ce type que ces « notations » reviendraient régulièrement au cours du questionnaire.
- EB_Nbenftot : quand pas d'enfant, que doit-on répondre : 1 ou 2 (oui ou non) => changer les items : « résumé exact » ; « résumé incorrect »
- Trans (beaux-enfants) : rappeler la définition des beaux-enfants (que l'on précise à la question suivante). => **Remarque non prise en compte car** : phrase de transition supprimée

Partie 3 – Conjoint

- CD_DEJACOU : pas d'indicateur : difficulté à poser quand le conjoint est présent => gêne des enquêteurs car craignent de mettre dans une situation embarrassante le répondant => **Remarque non prise en compte car** : Ces questions sont cependant essentielles. Par ailleurs, s'il y a gêne de la part du répondant, on estime qu'il ne répondra pas de lui-même à ces questions
- CB_ => Succession des questions sur les prestations compensatoires et pensions alimentaires : beaucoup de questions semblables car on demande « actuellement » et « au cours des 12 derniers » => Questions « actuellement » supprimées
- *CB_ sur les pensions alimentaires : ne pas tenir compte des arrangements amiables (instructions)*
- CB_ : problème de paramétrage selon le sexe (quand R=femme)
- CB_REL : problème pour les petits jeunes, lycéens => **Remarque non prise en compte car** : On s'intéresse à la manière dont ils se considèrent eux-mêmes, s'ils s'estiment en couple ou pas. Néanmoins, on propose de changer la formulation « conjoint non cohabitant » par « avez-vous une relation amoureuse stable ». Encore en discussion.
- CB_PQSEPA : instruction « autre famille » = « autre conjoint » et non « vit chez ses parents »
- CC_OPAMI : Commencer d'abord par la famille (parents) :
- *CC_OPAMI : Préciser qu'on ne veut pas savoir si ça les regarde mais s'ils ont un avis => souligner « un avis »*
- CD_DEJACOU => Parler de « relation amoureuse stable » plutôt que de « vie de couple » pour CB_REL pour faire la distinction avec l'histoire conjugale CD_DEJACOU
- « Avez-vous eu des enfants ensemble » dans l'histoire conjugale : problème quand relations homosexuelles => **Remarque non prise en compte car** : Le cas problématique rencontré lors du test est trop isolé et trop particulier pour que l'on puisse le prendre en compte.

Partie 4 – Organisation du ménage

- Filtrage OK
- OA_INVIT un peu redondant avec « qui décide » => **Remarque non prise en compte car** : La nuance apparaît cependant importante ; problème non rencontré à Dijon
- OC-FGARAV : mal interprété : certains R pensent que c'est « rester sur ma décision » => reformuler, préciser en instruction
- OC_FDISCAL et OC_FCRIC : « et votre conjoint ? » => Revoir la formulation en reprenant la question

Partie 5 – Fécondité

- **Vérifier tout le filtrage**
- Trans à revoir quand hors-champ
- FB_ECHEC : FILTRAGE : ne pas poser si la personne n'a jamais eu d'enfants (ni vivant, ni décédé)

- FB_DIFFIC : FILTRAGE : vérifier si quand pas de conjoint on ne la pose pas. => **Remarque non prise en compte car :** Le filtrage fonctionne bien à ce niveau
- FB_CONTRA : instruction : usage quelque soit la finalité ? Idem dans FA_
- Quand pas de relation actuelle ni passée, on pose toutes ces questions
- FC_Souhenf : paramétrer : ne pas poser « d'autres enfants » si la personne n'a jamais eu d'enfant
- FC_INTENF(P)3 : idem
- *Sur intentions d'adoption : préciser qu'on cherche les intentions*
- FC_INTENFP 3 : « par la suite » => « plus tard »
- FB_CHERGRO : préciser dans les instructions : démarche active actuellement => **Remarque non prise en compte car :** Dans le contexte, la définition paraît claire. Les changements faits par ailleurs permettent également de ne plus avoir cette confusion.
- FB_souhenf : redondant avec FB_CHERGRO quand R a dit « non, je ne veux plus d'enfant ni maintenant ni plus tard »
- FC_OPAMI etc. revoir formulation pour alléger, raccourcir
- Nuance pas toujours évidente entre les questions => Alléger ? => Le filtrage a été remanié

Partie 6 – Parents et foyer parental

- Problème quand R adopté, de la Dass
- PE_LIEUNAIS => globalement, revoir le filtrage quand réponse « ne sait rien sur son père » « ne sait rien sur sa mère »
- PE_NBTF et PE_NBTS : préciser « y compris demi-frères et demi-sœurs si R a vécu avec eux »
- PE_NBFV(SV) et PE_NBGPPV et suivantes : uniformiser « toujours » et « encore »
- PF_Lieuenf : « Dans quel pays avez-vous... » plutôt que « où avez-vous... » => **Remarque non prise en compte car :** On essaye de voir si c'est possible de simplifier... Pas si évident.
- PF_AVECPAR : pourrait être supprimée en aménageant la suivante => mieux filtrer => **Remarque non prise en compte car :** Le problème est qu'il y a trop de filtrage à partir de ces deux questions. La partie étant par ailleurs déjà complexe à ce niveau, et comme il n'y aura pas d'autres tests ensuite, on préfère ne pas changer à ce niveau (trop de risques)
- => Revoir le filtrage de tout ça (notamment quand ne sait rien sur parent ou a été élevé en foyer d'accueil, Dass, etc.)
- PF_DIPLP etc. Préciser dans les instructions, voire dans la question selon qu'il s'agit des parents adoptifs ou biologiques => Phrase introductive à ajouter
- *PF_PROFP : rappeler « durant votre enfance » ou « quand vous aviez 15 ans »*
- *PF_PROFM : rappeler « durant votre enfance » ou « quand vous aviez 15 ans »*
- *PF_VECSEP : instruction : précisez « hors internat, etc. » dans la question et dans le livret*
- *Fréquence de visites avec petit-enfant : instruction : celui que vous voyez le plus souvent*
- PG_DECFIN et suivante : paramétrage à uniformiser (« vivre » <> « ne plus vivre »)
- PG_OPAMI : alléger la formulation ; supprimer l'ascenseur dans la question
- *PG_INTPAR : parfois, confusion avec l'idée de déménagement du ménage et non de la personne elle-même uniquement*

Partie 7 – Santé et Bien-être

- *SC_PARLVIE* : précisez « y compris par téléphone ». Mettre « vie privée » au lieu de « choses personnelles »
- *SC-PARLVIE* : montrer la liste avant de poser la question => remonter l'instruction avant la question
- *SE_APPUI* et suivantes : redondance ; trop long => **Remarque non prise en compte car** : Questions importantes cependant
- Changer les phrases par « vous vous êtes senti(e)... » plutôt que « je me suis senti(e)... »
- *SE_CAFARD* et suivantes : idem
- Introduction « à quelle fréquence avez-vous ressenti les **choses** suivantes » => « les **sentiments...** » => **Remarque non prise en compte car** : Le terme « sentiment » ne semble pas mieux passer...

Partie 8 – Activité et revenus

- *Peut-on prendre le début d'un travail en alternance* => *Instruction* : oui, dès lors que c'est rémunéré
- *INTROACT* : alléger l'introduction => Deuxième partie de la phrase en instruction
- *AH_HTRADO* : instruction : « 0 » pour « à domicile »
- Préciser « ce dernier emploi »
- *AH_EMPTPS* : accepter 4 réponses au lieu de 3
- *AH_SATTAR* : alléger
- *AH_SEXRATIO*, *AH_AVGARE-AVLOG*, *AH_EMPLAR* : ajouter le « non concerné, sans objet » (pour les services aux particuliers) ; préciser les définitions
- *AH_AVLOG* : *Instruction* : préciser « logement de fonction » hors le 1% patronal
- *AH_FEFATIM* et suivantes : remplacer les « je » par des « vous »

Partie 9 – Activité du conjoint

- *INTROACT* : alléger
- Idem A_
- *RJ_TYPREV* : **BUG encore présent**

Partie 10 – Biens du ménage

- *BA_POTVCO* : alléger : supprimer de l'introduction ce qui concerne les héritages, etc. « disposez-vous des objets suivants : »
- *BA_ILOYER* « difficultés » remplacer par « impossibilité » ? Vérifier dans le questionnaire de référence (en anglais) => sinon, souligner dans la question « impossibilité »
- *BA_PVAC* : « vous payez... » => pour « vous » en tant que « ménage » dans son ensemble => A préciser
- *BB_APL* : Ajouter entre parenthèses « y compris APL, ALS, ALF »
- *BD_TRAN* : formulation trop longue
- *BD_Don* : Instructions : ne pas tenir compte des associations caritatives, etc.
- *BD_DONBEN* : manque la fiche ???

Partie 11 – Valeurs et attitudes

- VA_PRATNBF : Souligner dans la question : « sans compter... »
- *Compter également ceux qui assistent par la télé aux messes*
- VA_BAPTVA_ ? nom de la variable ? « _ » => par ailleurs, mieux disposer les items (tout sur une colonne)
- *VA_DROITHOMO : préciser Hommes et Femmes*
- VA_ASPETRA : alléger : être plus direct => **Remarque non prise en compte car :**
Par contre, la question a été déplacée dans le module « activité et revenu du répondant » pour un meilleur enchaînement
- Partie longue, lassitude
- VA_QPERSA : introduction trop longue : reformuler en simplifiant. Enlever la première phrase « A supposer que..., qui, selon vous, devrait prendre en charge... »
- VA_GPOCCP : supprimer dans les questions « d'accord / pas d'accord » => Pouvez-vous me donner votre avis ...
- VA_ENRESP : Revoir l'intitulé pour alléger => « dans quelle mesure » redondant
- Mieux introduire les différences entre les questions (« en ce qui concerne les personnes âgées ». Puis, « pour les enfants », puis « d'autres sujets », « lorsque l'emploi est en crise »)
- *VA_OYERPAN : problème avec le mot « épanouissement » => Préciser en instructions qu'il s'agit de l'« épanouissement » et non du côté « valorisant » de la situation*
- *VA_DIVGARD : R : « ça dépend de l'âge de l'enfant »*

Fiches de suivi

- bon taux d'acceptation => préciser que c'est un accord de principe, que ça n'engage à rien : il n'y aura pas d'obligation dans trois ans
- Fiche de suivi : problème pour les relais

Autorisation expresse

- pas de soucis particuliers
- Effacement de données d'autres natures

Documents d'enquête

- FICHES : Carnet de fiches : très bien, bien que tout ne soit pas dans l'ordre
- Manquent les instructions enquêteurs.
 - Instructions enquêteur ? Idée ARL : Ne pourrait-on pas les faire relire par les enquêteurs qui ont fait les tests ?